



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
OFFICE OF THE CO-INVESTIGATING JUDGES
BUREAU DES CO-JUGES D'INSTRUCTION

INTEROFFICE MEMORANDUM

TO: SIN Soworn, Hong Kimsuon, CHET Vanly, Kim Menghky, MOCH Sovannary,
A: Martine JACQUIN, Philippe CANONNE, Annie DELAHAIE, Elizabeth RABESANDRATANA, Fabienne TRUSSES-NAPROUS, Laure DESFORGES, Christine MARTINEAU, Isabelle DURAND, Françoise GAUTRY, Silke STUDZINSKY
Civil Party Lawyers

c.c. Dr. Helen JARVIS, Head
Paul Oertly, Deputy Head
Victims Support Section

FROM: You BUNLENG
DE:

Marcel LEMONDE
Co-Investigating Judges

SUBJECT: Re : Deadline for Supplementary Information

Date: 9 April 2010

ឯកសារទទួល	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 12 / 04 / 2010	
ម៉ោង (Time/Heure): 10 : 00	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Hch. ARUN	

ឯកសារច្បាប់ដ៏ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification): 12 / 04 / 2010	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak	

We acknowledge receipt of you Letter⁵, dated 31 March 2010, requesting “an extension of the set deadline to 1 (one) month, i.e. until 31 May 2010” to file supplementary information in relation to initial civil party applications filed with the Victims Support Section.

In support of your request you refer to our decision dated 26 March 2010⁶ granting a one month extension to the Victims Support Section to file all pending civil party applications with the OCIJ.

It is important to recall that civil party applicants were authorized to file supplementary information⁷, if relevant, in light of the Co-investigating Judges’ Statement concerning the scope of the investigation in Case File 002, on 5 November 2009. This opportunity is

⁵ D337/2
⁶ D337/1
⁷ See press release 25 February 2010, [http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/press/150/25_Feb_ECCC-OCIJ_\(eng\).pdf](http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/press/150/25_Feb_ECCC-OCIJ_(eng).pdf)



unrelated to the filing of Victims Information Forms by the Victims Support Section with the Office of the Co-Investigating Judges.

Consequently, the extension of the deadline for the Victim Support Section to file all pending civil party applications with the OCIJ is independent from the opportunity for the civil party applicants to file supplementary information. Therefore, the deadline set in the Interoffice Memorandum dated 27 January 2010⁸ will remain in force.

Nevertheless, we take due note of the importance for all Civil Party Lawyers to have access, as soon as possible, to the Victim Information Form and any supporting documents as well as the Victims Unit Individual report (containing a summary in English of the alleged criminal acts) as soon as it available in respect if clients for whom the lawyers have provided powers of attorneys to VSS. That is why we have recently authorized the Victims Support Section to provide the relevant files to the designated lawyers of the applicants, regardless of whether the application has already been placed on the Case File.

⁸ D337.

